



KNUT HÅKANSSON
1887–1929

Idyll och Elegi II
för piano

Idyl and Elegy II
for piano

Opus 20

Emenderad utgåva/Emended edition

Levande Musikarv och Kungl. Musikaliska akademien

Syftet med Levande Musikarv är att tillgängliggöra den dolda svenska musikskatten och göra den till en självklar del av dagens repertoar och forskning. Detta sker genom notutgåvor av musik som inte längre är skyddad av upphovsrätten, samt texter om tonsättarna och deras verk. Texterna publiceras i projektets databas på internet, liksom fritt nedladdningsbara notutgåvor. Huvudman är Kungl. Musikaliska akademien i samarbete med Musik- och teaterbiblioteket och Svensk Musik.

Kungl. Musikaliska akademien grundades 1771 av Gustav III med ändamålet att främja tonkonsten och musiklivet i Sverige. Numera är akademien en fristående institution som förenar tradition med ett aktivt engagemang i dagens och morgondagens musikliv.

Swedish Musical Heritage and The Royal Swedish Academy of Music

The purpose of Swedish Musical Heritage is to make accessible forgotten treasures of Swedish music and make them a natural feature of the contemporary repertoire and musicology. This it does through editions of sheet music that is no longer protected by copyright, and texts about the composers and their works. This material is available in the project's online database, where the sheet music can be freely downloaded. The project is run under the auspices of the Royal Swedish Academy of Music in association with the Music and Theatre Library of Sweden and Svensk Musik.

The Royal Swedish Academy of Music was founded in 1771 by King Gustav III in order to promote the composition and performance of music in Sweden. Today, the academy is an autonomous institution that combines tradition with active engagement in the contemporary and future music scene.

www.levandemusikarv.se

Huvudredaktör/Editor-in-chief: Anders Wiklund
Textredaktör/Text editor: Erik Wallrup
Redaktör/Editor: Magnus Svensson

Levande Musikarv/Swedish Musical Heritage
Kungl. Musikaliska akademien/The Royal Swedish Academy of Music
Utgåva nr 1049–1055/Edition nos 1049–1055
2015
Notbild/Score: Public domain. Texter/Texts: © Levande Musikarv
ISMN 979-0-66166-239-6

Levande Musikarv finansieras med medel från/Published with financial support from Kungl. Musikaliska akademien, Kungl. Vitterhetsakademien, Marcus och Amalia Wallenbergs Stiftelse, Statens Musikverk, Riksbankens Jubileumsfond, Svenska Litteratursällskapet i Finland och Kulturdepartementet.
Samarbetspartners/Partners: Musik- och teaterbiblioteket, Svensk Musik och Sveriges Radio.

I dessa stycken har användandet af fraseringsbågar konsekvent undvikits. Alla förekommande bågar äro alltså (förutom bindetecken) artikulationsbågar – legato – resp. portatobågar. Frasering antydes, där så erforderligt, efter Th. Wiehmayers mönster, genom streck (|) och halfstreck (|). Det förra markerar tydlig frasskillnad (= „andhämtning“) – det senare mindre markerad sådan, genom lämplig nyansering ($\rightrightarrows | \leftleftarrows$), utan lyftning af handen.

K. H.

In diesen Stücken ist der Gebrauch von Phrasierungsbogen grundsätzlich vermieden worden. Alle hier vorkommenden Bogen sind also (außer Bindezeichen) Artikulationsbogen – Legato-, bzw. Portatobogen. Die Phrasierung wird, wo nötig, nach Th. Wiehmayers Beispiel, durch Striche (|) und Halbstriche (|) angedeutet. Ersterer bezeichnet die deutlichere Trennung zweier Phrasen (Atempause), letzterer eine schwächere Trennung, durch geeignete Nuancierung ($\rightrightarrows | \leftleftarrows$), ohne Abziehen der Hand.

K. H.

The use of phrasing slurs has been consistently avoided in these pieces. All slurs here used are also (except ties) articulation-slurs. The phrasing is, when necessary, indicated by the stroke (|) and by the half-stroke (|). The former indicates the more marked separation of two phrases (corresponding to a singer's breathing-rest), the latter a less marked separation of the phrases, by appropriate dynamic means ($\rightrightarrows | \leftleftarrows$), without drawing off the hand.

K. H.

PRELUDIUM.

Allegro moderato. (♩ = 96)

f *giocoso*

mf

f

1.

2.

rit.

„LÅNGT BORT I SKOGARNA“

„FERN IN DEN WÄLDERN“ – “OVER THE HILLS FAR AWAY.”

Lento, poco rubato. (♩ = 80)

molto legato ed espressivo sempre
p *3*
una corda

quasi f *(Eko)* *pp*
3 corde *p* *u.c.*

mf *p* *pp* *mf* *p*
3 c. *u.c.* *3 c.*

pp *mf dim. e rit.* *pp* *dim.*
u.c. *3 c.* *u.c.* *3*

Vivo.
fp leggiero *fp*

The musical score is written for piano in 3/4 time, featuring a single melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The piece begins with a tempo of Lento, poco rubato (♩ = 80). The first system includes the instruction 'molto legato ed espressivo sempre' and a dynamic marking of 'p'. The second system introduces 'quasi f' and '(Eko) pp'. The third system features dynamics of 'mf', 'p', 'pp', and 'mf'. The fourth system includes 'pp', 'mf dim. e rit.', 'pp', and 'dim.'. The final system is marked 'Vivo.' and features 'fp leggiero' and 'fp'. The score includes various articulations such as triplets and slurs, and specific performance instructions like 'una corda' and '3 corde'.

1. 2. *sf* *sf*

p *sf* *mf dim. e rit.* *p*

Tempo I.

f appassionato *p* *pp* *mf*
3 c. u.c. 3 c.

p *pp* *mf* *p*
3 u.c. 3 c.

pp *mf dim. e rit.* *pp*
u.c. 3 c. u.c. 3 dim. 3

a tempo p *rit. e dim.* *lunga ppp*
3

„FALL, JULESNÖ!“

WEIHNACHTSSCHNEE. — CHRISTMAS-SNOW.

Lento e quieto. (♩ = 76)

m.d. 8 *sempre al Fine*

The musical score is written for piano in 4/4 time, marked 'Lento e quieto' with a tempo of 76 beats per minute. It consists of six systems of music, each with a right-hand and left-hand part. The right-hand part features a melodic line with various ornaments and dynamics, while the left-hand part provides a harmonic accompaniment with sustained notes and chords. The score includes several dynamic markings: *pp*, *m.s. legato e dolce*, *p*, *cresc.*, *mp*, *p*, *mp*, *dim. e rallentando*, *pp tranquillo*, *ppp*, *perdendosi*, *rit.*, and *quasi niente*. There are also performance instructions such as *una corda sempre*, *tenuto al Fine*, and *sempre al Fine*. The piece concludes with a final cadence in the right hand and a sustained chord in the left hand.

EN GAMMAL SÄGEN.

EINE ALTE SAGE. (Ballad) AN OLD LEGEND.

Lento maestoso. (♩ = 52)

f pesante ma legato
con Ped.

Allegro. (♩ = 112)

poco rit.
mp
il basso legato

mf agitato
meno legato
f

a tempo
mp
poco rit.

cresc. e accel.

*b-förtecken infört för h1.

mf *p* *f* *ritardando molto*

Tempo I.

ff grandioso
con 8^{va} bassa ad libitum (poco arpeggiato)

meno f *diminuendo sempre e ritardando*

FUGHETTA

à 2 voci.

Allegro moderato. (♩ = 96)

p *p*

p

mf

mf

mf

f

legato

cresc.

sempre

ff

ff non legato

ritardando

ff

La. *

ROMANTIK.

(1840.)

Vivace, appassionato e rubato. (♩ = 112-116)

The musical score is presented in five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 6/8. The first system begins with the tempo and mood markings 'Vivace, appassionato e rubato.' and a metronome marking of quarter note = 112-116. Dynamic markings include *mp* (mezzo-piano) and *molto* (very much). The instruction *con Ped.* (with pedal) is written below the bass staff. The second and fourth systems feature a *p* (piano) dynamic marking. The score is characterized by complex piano textures, including frequent triplets and expressive melodic lines in the right hand.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

Second system of musical notation, including dynamic markings *cresc.* and *mf lusingando*.

Third system of musical notation, including dynamic marking *f poco ritenuto*.

Fourth system of musical notation, including dynamic markings *ff* and *mp*, and tempo marking *a tempo*.

Fifth system of musical notation, including dynamic marking *f* and tempo markings *poco rit.* and *a tempo*.

Sixth system of musical notation, including dynamic markings *p*, *cresc. e agitando si*, *p*, and *pp*, and tempo marking *tranquillo*.

STORMNATT.

STURMNACHT. – STORMY NIGHT.

”Mörkt huset står under tallarnas brätten,
men husbonden vakar i ödslig sal.
Hans själ är som trädet på hvinande slätten—
som lammet i kätten,
men moderlös, ensam bland minnen och kval.”

E. A. Karlfeldt.

Allegro furioso.
con fantasia

con Pedale

1. 2.

sf *sf* *sf*

cresc.
ff

I: a volta dim. e poco calando
II: a volta cresc. e stretto

1: a volta *2: a volta* *Monologo.*
Lento doloroso.

attacca il Monologo:
p *sf* *lunga* *p* *sempre legato*

Fine.

poco f

quasi f largamente *mf*

f *sf* *mp* *poco sf* *dim. e rit.* *pp*

D. C. al Fine senza replica.

Knut Håkansson

Tonsättaren Knut Håkansson är svårfångad. Anti-romantiker men inspirerad av folkmusik. Och en kontrapunktens mästare.

Han föddes i Kinna i Västergötland 1887, men växte upp i Stockholm. Efter sin studentexamen studerade han filosofi och språk vid Uppsala universitet 1906–13. Samtidigt tog han lektioner i harmonilära för Aron Bergenson, komposition för Johan Lindegren och Ruben Liljefors samt piano för Knut Bäck. Han reste därefter utomlands – upprepade vistelser i Dresden, där han kom i kontakt med musikteoretikern Johannes Schreyer.

1915 flyttade Knut Håkansson tillbaka till sina hemtrakter för att slå sig ner i Rydboholm. Han var dirigent för Borås orkesterförening och lärare i musikteori vid Borås musikinstitut som han var medgrundare till. Han var en period musikkritiker i *Helsingborgs-Posten*, innan han 1928 efterträdde Julius Rabe som kritiker i *Göteborgs Handels- och Sjöfartstidning*. En njursjukdom satte under flera år ner hans krafter. Han avled 1929, endast 42 år gammal.

Knut Håkansson komponerade redan under sina studieår och fortsatte med sitt skapande parallellt med övriga sysslor. Han skrev för orkester (bl.a. baletten Mylitta), han komponerade kammarmusik (t.ex. *Tolv tvåstämmiga svenska inventioner*) och inte minst verk för sitt eget instrument, pianot. Hans körsånger har visat sig livskraftiga.

Hans musikaliska estetik var bara hans, en självständig hållning utanför alla skolbildningar. En tidig kontakt med folkmusiken lade grunden till Knut Håkanssons tonspråk som också präglas av hans djupa insikter i klassisk musikteori. Hans verk förenar därigenom på ett självständigt sätt folkmusikens lokalfärg med det centraleuropeiska muskarvet. Över hans musik finns en saklighet som visserligen låg i tiden, men som inte desto mindre var Knut Håkanssons egen inställning som både tonsättare och kritiker.

© Gunnar Ternhag

Om utgåvan

Levande Muskarvs emenderade utgåvor är redaktionellt genomsedda och korrigerade utgåvor av tidigare tryck med kommentarer rörande rättelser och ändringar införda i form av fotnoter. Justeringar av bågar, förtecken, accenter och artikulation som inte har medfört förändrad läsart har utförts utan kommentar.

Förlagan är utgiven av Elkan & Schildknecht, Stockholm, E.C. 496.

På omslaget står: ”Idyll och Elegi / Idyll und Elegi. Idyl and Elegy / Femton små karaktärstycken / för piano av / Knut Håkansson / Op. 20 / häfte 2 / Präludium / Långt bort i skogarna / Fall julesnö / En gammal sägen / Fughetta à 2 voci / Romantik / Stormnatt / Elkan & Schildknecht, Emil Carelius / K. Hov-Musikhandel / Stockholm.

Tillkomstår: 1924.

Knut Håkansson

The composer Knut Håkansson is hard to categorise – an anti-romantic yet inspired by folk music. And, he was a master at counterpoint.

He was born in Kinna in the region of Västergötland in 1887, but grew up in Stockholm. After completing his bachelor's degree, he studied philosophy and languages at the University of Uppsala from 1906 to 1913. At the same time he took classes in harmony from Aron Bergenson, composition with Johan Lindegren and Ruben Liljefors as well as piano under Knut Bäck. He then travelled abroad with repeated stays in Dresden where he came into contact with the music theorist Johannes Schreyer.

In 1915 Håkansson moved back to his homeland and settled in Rydboholm. He became the conductor for the Borås Orchestra Society and taught music theory at the Borås Music Institute, which he co-founded. For a time, he was a music critic for the newspaper *Helsingborgs-Posten*, before he succeeded Julius Rabe in 1928 as critic for *Göteborgs Handels- och Sjöfartstidning*. He lost his strength over several years as a result of a kidney illness and he died in 1929, at only 42 years old.

Knut Håkansson composed even during his student years and continued creating music in parallel with his other activities. He wrote for orchestra, including the ballet *Mylitta*, composed chamber music such as *Tolv tvåstämmiga svenska inventioner*, and not least of all for his own instrument, the piano. His songs for choir have shown themselves to be viable over time.

His musical aesthetic was his own – an independent position that stands outside of all musical teachings. An early contact with folk music laid the foundation for Knut Håkansson's musical style, which was also characterised by his deep insights into classical music theory. His works therefore combine, in an independent manner, the local colour of folk music with central European musical heritage. Throughout his music there is a straightforwardness which admittedly was typical of that time, but it was nevertheless also Knut Håkansson's own approach, both as a composer and a critic.

© *Gunnar Ternhag*

Transl. Jill Ann Johnson

About the edition

Levande Musikarv's (Swedish Musical Heritage's) emendated editions are editorially revised and corrected versions of previously printed material, with comments on the corrections and amendments inserted as footnotes. Adjustments to slurs, accidentals, accents and articulation marks that have not affected the reading have been made without comment.

Originally published by Elkan & Schildknecht, Stockholm, E.C. 496.

Text on the front page: "Idyll och Elegi / Idyll und Elegi. Idyl and Elegy / Femton små karaktärstycken / för piano av / Knut Håkansson / Op. 20 / häfte 2 / Präludium / Långt bort i skogarna / Fall julesnö / En gammal sägen / Fughetta à 2 voci / Romantik / Stormnatt / Elkan & Schildknecht, Emil Carelius / K. Hov-Musikhandel / Stockholm.

Year of composition: 1924.